

SR/80 24V DC

Behandlungsvorschrift  
Manual de Instrucciones  
Manuel d'Instruction  
Instruction Manual

Istruzioni  
Manuale



IT - Costruttore e luogo di archiviazione del fascicolo tecnico:  
EN - Manufacturer and place where all technical records are filed:



BBC Elettropompe Srl - Via G. Di Vittorio, 9 - 61034 Fossombrone (PU) - ITALY  
Tel. +39-0721-716590 - Fax +39-0721-716518 - [www.bbc.it](http://www.bbc.it) - [bbcpompe@bbc.it](mailto:bbcpompe@bbc.it)

IT - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA':

Prodotti: elettropompe SR 4/80 24V DC.  
Dichiaro che i prodotti sopraelencati sono conformi alle seguenti Direttive:  
- MACCHINE 2006/42/CE;  
- BASSA TENSIONE 2014/35/UE;  
- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA 2014/30/UE.  
ed alle seguenti norme armonizzate:  
- SICUREZZA DEL MACCHINARIO UNI EN ISO 12100

EN - CE STATEMENT OF CONFORMITY:

Products: electric pumps SR 4/80 24V DC.  
We declare that the products listed above comply with the following Directives:  
- MACHINERY 2006/42/EC;  
- LOW VOLTAGE 2014/35/EU;  
- ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 2014/30/EU.  
and to the following harmonised standards:  
- SAFETY OF MACHINERY UNI EN ISO 12100

Fossombrone, 05/04/2023

Il Legale Rappresentante  
Paolo Cecchini

Manufacturer and place where all technical records are filed:



BBC Elettropompe Srl - Via G. Di Vittorio, 9 - 61034 Fossombrone (PU) - ITALY  
Tel. +39-0721-716590 - Fax +39-0721-716518 - [www.bbc.it](http://www.bbc.it) - [bbcpompe@bbc.it](mailto:bbcpompe@bbc.it)

UKCA STATEMENT OF CONFORMITY:

Products: electric pumps SR 4/80 24V DC.  
We declare that the products listed above comply with the following Directives:  
- SUPPLY OF MACHINERY (Safety) REGULATIONS 2008;  
- ELECTRICAL EQUIPMENT (Safety) REGULATIONS 2016;  
- ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY REGULATIONS 2016.  
and to the following harmonised standards:  
- SAFETY OF MACHINERY UNI EN ISO 12100

Fossombrone, 05/04/2023

Il Legale Rappresentante  
Paolo Cecchini

ITALIANO (istruzioni originali)

PREFAZIONE

Gentile Cliente, la ringraziamo per la preferenza accordata ai nostri prodotti. Al fine di garantire l'affidabilità e la sicurezza delle nostre elettropompe, le consigliamo di seguire attentamente le indicazioni del presente manuale. Si consiglia di conservare il presente manuale in modo da poter consultarlo anche in futuro. Prima di procedere a qualsiasi operazione leggere attentamente le istruzioni seguenti. Le elettropompe sono fornite in scatole di cartone con relativo manuale d'istruzioni e targhe d'identificazione adesiva. Quadro di protezione amperometrica QDC obbligatorio da ordinare separatamente.

SIMBOLOGIA

- PERICOLO Rischio di scarica elettrica.
- PERICOLO Rischio molto grave alle persone e/o alle cose.
- AVVERTENZA Possibilità di danneggiare l'elettropompa o l'impianto.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

Per le operazioni di installazione e manutenzione usare adeguati dispositivi di protezione individuali (DPI) conformi alla direttiva CEE 89/656.



- Non trasportare o movimentare l'elettropompa mediante il cavo d'alimentazione.
- Non utilizzare l'elettropompa in piscine o vasche in presenza di persone.
- Non usare l'elettropompa per pompare liquidi pericolosi (tossici, infiammabili, ecc.).
- Durante le fasi di installazione e manutenzione non lavorare mai da soli.
- Evitare assolutamente di movimentare l'elettropompa quando è in funzione o con il cavo di alimentazione collegato all'impianto elettrico.

Attenzione, appoggiata a terra, l'elettropompa può perdere stabilità e cadere.

CARATTERISTICHE DI UTILIZZO

- Elettropompe idonee per pompaggio di acqua da cisterne, serbatoi di prima raccolta e pozzi; pressurizzazione di impianti civili, agricoli, industriali ed antincendio; irrigazione.
- Massima profondità di immersione: 30 m.
- Massima quantità di sabbia: 50 g/m³.
- Numero massimo di avviamenti ora: 40.
- Massima temperatura del liquido da pompare: 45 °C servizio intermittente S2 60 minuti.
- Battente minimo: 8cm.

- L'elettropompa non deve lavorare in posizione orizzontale.
- Evitare il funzionamento con mandata chiusa per più di 3 minuti.

LIVELLO DI RUMOROSITA'

L'elettropompa ha un livello di pressione acustica minore di 70db(A).

INSTALLAZIONE

- TRATTANDOSI DI OPERAZIONE COMPLESSA E POTENZIALMENTE RISCHIOSA, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.
- Avviare l'elettropompa solo ad installazione completata, non avviarla a secco.
- Prima di installare l'elettropompa verificare che il cavo di alimentazione sia scollegato dal circuito di alimentazione, sia integro ed esente da tagli o danni da schiacciamento.
- Avvitare il tubo di mandata al bocchettone dell'elettropompa.
- Installare una valvola di non ritorno a circa 50 cm dalla bocca di mandata.
- Sostenere l'elettropompa con una corda fissata alla maniglia evitando che sia immersa nel fango.
- Fissare il cavo d'alimentazione al tubo di mandata ad intervalli di circa 3 metri.
- Si consiglia di installare dei dispositivi di controllo livello per evitare il funzionamento a secco dell'elettropompa.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- TRATTANDOSI DI OPERAZIONE COMPLESSA E POTENZIALMENTE RISCHIOSA, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.
- Quadro di protezione amperometrica QDC obbligatorio da ordinare separatamente.
- Dotare l'impianto di un fusibile con la capacità di 40 A.
- Verificare che tensione, frequenza e corrente assorbita siano uguali a quelle indicate sulla targhetta d'identificazione.
- Nel caso l'elettropompa fornisca scarsi valori di portata e/o prevalenza invertire la polarità.

Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento delle protezioni elettriche.

SCELTA DEL CAVO

Caratteristiche nominali	Sezione cavo in mm²					
	hp	A	2 x 6	2 x 10	2 x 16	2 x 25
Lunghezza massima cavo in metri						
0.75	28	10	15	20	30	

Note  
- Caduta di tensione: 4%

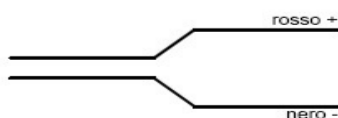
MANUTENZIONE

- QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.
- La vita media delle spazzole del motore in condizioni di uso normale è di circa 2500 ore, si consiglia il controllo periodico delle spazzole per evitare il possibile arresto e/o deterioramento dell'elettropompa.
- In caso di malfunzionamento, a interruttore disattivato, disconnettere l'elettropompa dal circuito di alimentazione.
- Contattare il Servizio Assistenza comunicando i seguenti dati: Modello della macchina - Data di acquisto - Data inizio servizio - Indicazioni dettagliate inerenti il difetto riscontrato.

GARANZIA

I prodotti sono garantiti contro i difetti di produzione che si manifestano entro 24 mesi dalla data di consegna o acquisto del bene. La data dovrà essere comprovata dal documento di consegna o fattura di acquisto emessa dal rivenditore. In mancanza di tale documentazione, i 24 mesi verranno calcolati dalla data di produzione (mese/anno) riportata nella stampigliatura impressa sul prodotto. La garanzia è limitata alla sostituzione o alla riparazione, presso la sede BBC o presso un centro assistenza autorizzato, dei prodotti o dei particolari riconosciuti difettosi e non implica la possibilità di richiesta d'indennità. La garanzia non comprende le avarie provocate da errori di collegamento elettrico, da mancanza di adeguata protezione, da errata installazione, da false manovre, da difetti d'impianto, da corrosioni o abrasioni di ogni tipo o natura dovute al liquido pompato e dal mancato rispetto dei limiti d'impiego indicati nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non è riconosciuta nel caso i prodotti siano smontati, riparati o manomessi da personale non autorizzato.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO



DISMISSIONE  
Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni visitare <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

ETICHETTATURA AMBIENTALE IMBALLAGGI  
Per un corretto smaltimento dell'imballaggio visita il sito <http://search.bbc.it/CONAI.asp>

ENGLISH

PREFACE

Dear customer, we thank you for having preferred our products. Please, follow carefully all the instructions of this manual so to grant both safety and trustworthiness of our electric pumps. Please, keep this manual so that you can use it in the future. Before doing any operation, read carefully the following instructions. Each electric pump is supplied packed in its cardboard box together with its instruction manual and adhesive label. Thermal switch box QDC obligatory must be ordered apart.

SYMBOLS

- DANGER Risk of electric shock.
- DANGER High risk for people and/or things.
- WARNING Risk to damage the electric pump or the pumping plant.

GENERAL SAFETY RULES

During the installation of the pump, use adequate individual protection devices according to the CEE 89/656 regulation.



- Do not carry or move the electric pump by using its power cable.
- Do not use the electric pump in swimming pools or ponds when people are in them.
- Never use the electric pump with dangerous liquids (toxic, flammable, etc.).
- Never work alone while installing or servicing the electric pump.
- Never move the electric pump while it is running or when the power cable is connected.

Warning. If stood on the ground, the electric pump is unstable and may fall over.

TECHNICAL FEATURES

- Electric pumps suitable for pumping water from cisterns, collecting tanks and wells; pressurize civil, agricultural, industrial and fire fighting; irrigation.
- Maximum immersion depth: 30 m.
- Maximum content in sand: 50 g/m³.
- Maximum number of starts per hour: 40.
- Maximum temperature of the liquid pumped: 45 °C intermittent service S2: 60 min.
- Minimum depth of the liquid to be pumped: 8cm.

- The electric pump is not suitable to work horizontally
- Avoid to run the electric pump against close valve more than 3 minutes.

NOISE

The acoustic pressure of the electric pump is lower than 70db(A).

INSTALLATION

- QUALIFIED PERSONNEL SHOULD ALWAYS EFFECT IT, SINCE IT IS A POTENTIALLY RISKY AND FAIRLY COMPLEX OPERATION.
- Start the electric pump only when the installation is completed; do not run it without liquid.
- Before installing the electric pump, make sure that it is not connected to the supply mains, that it is grounded, intact and not damaged by cuts or crushing.
- Screw the water pipe to the outlet of the pump.
- Install a non return valve 50 cm. far from the outlet.
- Support the electronic pump with a rope attached to the handle avoiding that is submerged in the mud.
- Fasten the feeding cable to the water pipe approximately every 3 meters.
- Install probes to check the level of the liquid to avoid dry running.

ELECTRIC CONNECTION

- QUALIFIED PERSONNEL SHOULD ALWAYS EFFECT IT, SINCE IT IS A POTENTIALLY RISKY AND FAIRLY COMPLEX OPERATION.
- Thermal switch box QDC obligatory must be ordered apart.
- Equip the plant with a fuse with capacity of 40 A.
- Check that voltage and frequency of the power mains are exactly the same as those shown in the data label of the electric pump.
- If the pump has a bad flow and / or head, reverse the two poles.

Check regularly that both the supply mains and all its protective devices work properly.

HOW TO CHOOSE A CABLE

Nominal Characteristic	Cable section in mm²					
	hp	A	2 x 6	2 x 10	2 x 16	2 x 25
Maximum cable length in meters						
0.75	28	10	15	20	30	

Notes  
- Voltage drop: 4%

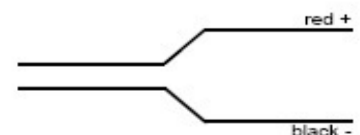
MAINTENANCE

- ANY MAINTENANCE OPERATION MUST BE DONE ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL.
- In normal applications, the average life of the motor brushes is approximately 2500 hours. It is strongly recommended to check the brushes periodically, to avoid a possible stop and/or deterioration of the electric pump performance.
- In case operational defects, turn the main switch in OFF position, then disconnect the electric pump.
- Contact Assistance immediately, informing them on: Type of electric pump - Date of purchase - Date of installation - Full details about the defect found.

WARRANTY

The 24 months warranty against manufacturing defects is valid for any fault that may occur within 24 months from the date of delivery to the user. The date is determined by the Delivery Note or Invoice issued by the Dealer/Distributor. Without this relevant documentation, the term (24 months) shall be deemed to start from the date the product has been manufactured (month/year) which clearly is marked on the item itself. Warranty is limited to the replacement or repair, at our premises, of the products or components recognised as actually being defective and does not imply the possibility of requiring any indemnity. Warranty will not cover failures caused by: wrong electric connection, lack of adequate protection, wrong installation, lack of accuracy in the execution either of the system or of the plant, any type of corrosion or abrasion caused by the liquid pumped, a non-respect of the limitations of use in the Service manual. Warranty shall not be recognised as valid in case the products are disassembled, repaired or altered by persons not expressly authorised.

CIRCUIT DIAGRAM



DISPOSAL  
Please, dispose of the product in a responsible manner, not as domestic waste. For further information visit <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

ENVIRONMENTAL LABELLING OF PACKAGES  
For a proper disposal of the package, visit the website <http://search.bbc.it/CONAI.asp>



